

Carta metodológica para la implementación de la enunciación connotativa textual

Dr.C Odalis Lorie González, Profesor Titular

e-mail: lorie@ucp.gu.rimed.cu

Institución: Universidad de Ciencias Pedagógicas “Raúl Gómez García”

Provincia: Guantánamo, País: Cuba

Fecha de recibido: septiembre de 2011

Fecha de aprobado: marzo de 2012

RESUMEN

El artículo tiene como propósito esencial habilitar a los profesores para enseñar la comprensión de textos escritos, de modo que el estudiante pueda lograr modos de actuación profesional. El aparato conceptual que lo sustenta emerge de las relaciones dialécticas esenciales entre la dimensión desciframiento de significados, la dimensión de orientación y la dimensión de intervención metodológica, las que se ubican en el contexto áulico cognoscitivo enunciativo. Dichas conexiones generan el método proyectivo de la comprensión de textos que dinamiza el proceso de enseñanza-aprendizaje. textos escritos

Palabras Clave: Comprensión de la Lectura; Metodología; Textos escritos

A methodological chart for the implementation of the textual connotative enunciation

ABSTRACT

The article is aimed at enabling professors to teach the comprehension of written texts, so that the student may achieve a professional performance. The conceptual apparatus that sustains it emerges from the essential dialectical relations among the dimensions “decoding of meanings”, “assignment” and “methodological intervention”, which are located in the classroom’s cognitive enunciative context. These connections generate the projective method of comprehension of texts that stimulates the teaching-learning process.

Keywords: Reading Comprehension; Methodology; Written texts

INTRODUCCIÓN

Actualmente en nuestro país la Educación Superior emprende una labor encaminada a la formación de un hombre comprometido con el proyecto social, capaz de

comprender y contrarrestar las tendencias neoliberales que caracterizan el mundo globalizado de hoy, de descubrirse a sí mismo, tomar conciencia de lo que le rodea, porque en esa interacción conciencia-mundo pasa de la esfera espontánea de la aprehensión de la realidad a la dimensión crítica en la que la conciencia no puede existir fuera de la praxis, del proceso acción-reflexión para transformar el mundo.

Dicho enfrentamiento con la realidad exige la elevación de la calidad de la educación. Una muestra de este propósito son las transformaciones ocurridas en las carreras pedagógicas y, específicamente, en la Licenciatura en Educación Primaria. Como parte de ese currículo, la ubicación de la asignatura Lengua Española y su Enseñanza en la Escuela Primaria debe satisfacer el encargo social a ella asignado: la formación de maestros que integren saberes, como reflejo del vertiginoso desarrollo político, económico y social; el logro de modos de actuación en el desempeño de la labor pedagógica y la dirección eficiente de la enseñanza de la lengua, a partir de una concepción interactiva y de los componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción textual.

La comprensión textual es un proceso complejo que se realiza en cualquier actividad socioeducativa. A dicho proceso se le atribuye gran importancia, pues le permite al individuo su aprendizaje, desde la perspectiva lingüística, en las diferentes materias objeto de estudio y, específicamente, se materializa en la actividad comunicativa verbal la cual tiene en cuenta la dimensión sociocultural.

Considerar el valor de la comprensión textual significa que no puede ser analizada fuera del contexto social, ni de las necesidades individuales. Se impone, desde el punto de vista didáctico, que lo primero sustente lo segundo. Esta relación dialéctica hace que la labor de la institución educativa sea irremplazable.

Por consiguiente, es necesario que todo estudiante de carreras pedagógicas se prepare desde lo lingüístico-pedagógico, para enseñar a comprender textos, así como para evaluar ese proceso tan importante. Esta relación tiene en cuenta lo lingüístico como expresión de una norma social y lo pedagógico como una necesidad del profesional de la educación.

La enunciación connotativa textual en el profesional de la educación

Explicación metodológica

La enunciación connotativa textual es una construcción específica que combina la comprensión intencional y la producción de actos de habla. Está orientada a descubrir significados y a propiciar - en la formación del profesional de la educación - el intercambio pedagógico. Como configuración se manifiesta en la utilización del

lenguaje para enseñar a procesar información y lograr la interacción, a partir de la captación de significados que permitan promover el análisis integral, o sea, extraer lo explícito e implícito del texto en aras de favorecer el discurso para la enseñanza de la comprensión. Tenerla en cuenta, permite la sistematización de la comprensión como una intencionalidad didáctico-metodológica.

Se conforma con la integración de los actos de habla: locutivo, ilocutivo, perlocutivo (John Austin, 1962 y John Searle, 1969) y los niveles de comprensión del texto (traducción, interpretación y extrapolación), que atienden lo referido al proceso intelectual.

El acto locutivo consiste en la enunciación de algo conforme con las reglas sintácticas y es, además, expresión de significados. Al integrarse al primer nivel de comprensión textual se asocia con el significado literal de un texto determinado; es decir, el sujeto expresa con sus palabras lo que el texto comunica, tanto de manera explícita como implícita.

Dicha integración se dirige hacia la atención de los componentes estructurales de la lengua. Se puede medir a partir de actos locutivos que impliquen la identificación de la estructura interna y externa del texto, e incluye la atención a aquellos elementos del análisis que tienen su síntesis en el desciframiento de significados. En tal sentido, el tema, los personajes principales, el argumento - en un texto literario - son **expresión de síntesis**, de cualidades que connotan, indicadoras de lo relevante en el texto.

Se tiene en cuenta también la tipología, la forma elocutiva, los sentimientos, el tipo de palabra gramatical (sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios, preposiciones, conjunciones, así como las relaciones de cohesión sintáctica que se establecen en el interior de ellas), de oraciones por la actitud que asume el hablante y por la naturaleza del predicado. Se extiende además, hasta el reconocimiento de reglas ortográficas elementales. Todo esto en función del valor que han adquirido dentro del texto objeto de estudio.

En el acto ilocutivo se dice algo que ha de ser comprendido por el receptor y producirá en él un **efecto**. Al integrarse con el nivel de interpretación, permite al sujeto ofrecer su opinión o valoración acerca del texto, como expresión de significados donde debe declarar la asunción individual de una posición, de modo que apunte al reconocimiento del sentido profundo.

Para su medición se consideran actos ilocutivos que faciliten la declaración del punto de vista del lector en la intervención. En tal sentido, se utilizan verbos tales como: opinar, completar, añadir, concatenar, agrupar, así como, inferir reglas ajustadas a la norma idiomática.

El acto perlocutivo constituye la consecuencia de la fuerza ilocucionaria del texto al producir su efecto sobre el interlocutor en conexión con el nivel de extrapolación. Por consiguiente, hay una **reacción** ante lo leído, como expresión de significados, lo que facilita el aprovechamiento del contenido del texto para aplicarlo, creadoramente, en contextos diferentes con el uso de otros códigos al relacionarlo con la experiencia y con la actualidad.

Por tanto, el profesional de la educación al establecer relaciones entre el texto leído y otros textos deberá realizar enunciaciones que favorezcan la intertextualidad, ya sea por el tema, el estilo, la tipología, la vigencia, esta última se puede analizar al tener en cuenta la actualización del mensaje con respecto a otras realidades. Su valoración implica añadir o suprimir elementos (personajes, lugares, versos, estrofas, determinadas ideas), y se considera la creación, a partir de la construcción.

Interesa desde este curso, la articulación de la intención cognitiva connotativa textual con la disposición pragmática sobre la base de la práctica social contextualizada, permite la integración de los actos de habla y los niveles de comprensión textual, ya que cobran una nueva magnitud. Como resultado se configura la cualidad enunciación connotativa textual en tres niveles superiores que expresan un sistema jerárquico subordinado: **traducción locutiva, interpretación ilocutiva y extrapolación perlocutiva.**

- **En la enunciación connotativa textual a nivel de traducción locutiva:** el locuente expresa las intenciones explícita e implícita del texto leído. Se conforma por un contenido, a partir de la comprensión del texto, que integra la traducción y la construcción de actos orientados al descubrimiento de significados.

Concreción – según el tipo de texto - del diseño de enunciación connotativa textual a nivel de traducción locutiva:

- ¿Qué tipo de texto es?
- ¿De qué trata?
- ¿Cuál es la referencia que tienes del autor?
- ¿Cuál es el tema que aborda?
- ¿Qué personajes intervienen?
- ¿Cómo es el ambiente?
- ¿Cuál es el argumento?
- ¿Cuál es la estructura gramatical que predomina?
- ¿Cómo se clasifica por su función gramatical?
- ¿Con qué otras palabras establece relación?

- ¿Cómo clasificarla por su acentuación?
- ¿Qué regla ortográfica aplicar?
- ¿Qué relaciones sinonímicas o antonímicas se han establecido?
- ¿Qué relaciones entre palabras homófonas, homógrafas y parónimas se han establecido?

- **La enunciación connotativa textual a nivel de interpretación ilocutiva:** expresa la decisión intencional del locuente. Se conforma por un contenido que implica la valoración, la emisión de juicios sobre el texto leído y la construcción de actos que permitan la actuación crítica.

Concreción – según el tipo de texto - del diseño de enunciación connotativa textual a nivel de interpretación ilocutiva

- ¿Qué opinión tienes de...?
- ¿Cuáles son tus criterios acerca de...?
- ¿Expresa tu consideración acerca de...?
- ¿Cuáles son las palabras claves?
- A partir de las consideraciones que ofreciste y la selección de las palabras claves:
- ¿Qué esquema construir que...?
- ¿Cómo enjuiciar a...?
- La enunciación connotativa textual a nivel de extrapolación perlocutiva: expresa la trascendencia contextual que adquiere el texto en el locuente. Se conforma a partir del contenido del texto y la construcción de actos que implican reacción ante lo leído, aplicación y modificación de conductas.

Concreción - según el tipo de texto - del diseño de enunciación connotativa textual a nivel de extrapolación perlocutiva

- ¿Cómo relacionar este tema con otro conocido?
- ¿Cómo relacionar este contexto con otro conocido?
- ¿Cómo relacionar este tipo de texto con otro similar?
- ¿Cómo relacionar la vigencia de este texto respecto a otras realidades?

Dichos niveles de enunciación connotativa textual incluyen la integración de la comprensión de sentidos del texto y la construcción de actos de habla orientados a descubrir significados en un contexto específico producto de la apropiación de la herencia histórico – cultural.

Mediante esos niveles se produce una transferencia de significados que permite la interacción a partir de los conocimientos previos y condiciona una actitud positiva

hacia este tipo de aprendizaje. Sirven para la enseñanza de la comprensión (aprender a hacer), al centrar el interés en los enunciados, a partir del texto entendido.

Constituyen un contenido significativo. Su asimilación por parte del profesional de la educación lo convierte en facilitador - a partir de la transferencia - de este aprendizaje a otros contextos socioculturales más amplios; de ahí que, se incorporen a la estructura cognitiva la formas de guiar el proceso de interacción, expresadas didácticamente mediante la construcción de un sistema variado de interrogantes y situaciones comunicativas que facilitan la dirección del análisis y el logro de un **efecto**, como expresión de un conocimiento profundo, no sólo de la comprensión del texto, sino del diagnóstico de cada estudiante, en particular, y del grupo en general, convirtiéndose en una singularidad en la formación del profesional de la educación.

Estos niveles, al asociarlos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos y sus vertientes: estructura (componentes del proceso), comprensión de significados y uso contextual, dan cuenta de la totalidad del proceso a partir de lo interactivo. Por tanto, esta mirada hacia los **actos**, concede un sentido pragmático a la actuación didáctica.

La orientación de la enunciación connotativa textual en el profesional de la educación

La orientación de la enunciación connotativa textual como contenido debe ser tratada en la formación profesional pedagógica del docente.

Para el abordaje de dicho contenido se sugiere **el método proyectivo de la comprensión de textos** y su **sistema de procedimientos** en dos niveles, al tener en cuenta la relación de la actividad profesor - estudiante (enseñanza-aprendizaje). Los tres primeros procedimientos se dedican al profesor y el último, a los estudiantes. Se proponen: **la inclusión cognitiva textual, la ejemplificación textual, la conversación connotativa y el demostrativo profesional**, todos dirigidos al desarrollo de un **proceso intelectual pedagógico consciente**, o sea, al entendimiento del conocimiento para instruir y educar.

Los tres primeros procedimientos posibilitan al profesor desarrollar el método, a partir de poner su atención en el conocimiento intelectual pedagógico. Con el último se logra la actividad cognoscitiva del estudiante, mediante una intervención discursiva que enseñe a comprender, pues deben mostrar modos de actuación profesional para la escuela primaria, con la realización de **operaciones** tales como: seleccionar, muestrear, estudiar, diseñar, reflexionar y evaluar, las cuales se configuran a partir de la lógica de la tarea a

realizar para la comprensión y medición del aprendizaje en esta dirección. Se dirige al desarrollo de un nivel esencialmente significativo y trascendental.

El objetivo del sistema de procedimientos propuesto se orienta hacia el funcionamiento del método en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos escritos en la preparación del estudiante de primer año inicial de la carrera Educación Primaria.

El procedimiento de **inclusión cognitiva contextual** se orienta a la ejecución de acciones desde la **dimensión desciframiento de significados** que reconoce en la intención cognitiva connotativa textual y la disposición pragmática los sustentos cognoscitivos articuladores que dinamizan un movimiento dentro de la lógica del objeto.

Los procedimientos de **conversación connotativa** y de **ejemplificación textual** se orientan didácticamente hacia la ejecución de acciones desde una **dimensión de orientación** que reconoce en la preparación connotativa textual y en la demostración enunciativa participativa las bases articuladoras que dinamizan un nuevo movimiento dentro de la lógica de sistematización de la comprensión de textos escritos.

El procedimiento **demostrativo profesional** se orienta hacia la ejecución de acciones desde una **dimensión de intervención metodológica** que reconoce en la proyección enunciativa y la actuación contextualizada la concreción articuladora que dinamiza el movimiento de la lógica, generadora de nuevas transformaciones en la explicación del objeto por los sujetos, como manifestación de **transcomprensibilidad**.

Se trata de comprender significados para un uso intencional específico, lo cual requiere motivar la información sobre la base de las condiciones concretas de los profesores, a partir del nivel de enseñanza para el cual trabajan. Lo anterior favorece la introducción cognitiva de la lógica interna del proceso de enseñar a enseñar el campo de la investigación, en función de propiciar una organización productiva del pensamiento, cuya concreción está en el habla.

La atención se centra en el **procedimiento de inclusión cognitiva contextual** que toma en consideración el aprendizaje del contenido que incluye el desciframiento de significados, mediante la identificación de la superestructura y macroestructura, donde se tiene en cuenta **incluir** el papel comunicativo, a través de la **enunciación connotativa textual** y sus niveles: **traducción locutiva, interpretación ilocutiva y extrapolación perlocutiva**. Se trata de imbricar holísticamente las acciones de manera que se asegure **un modelo de actuación al enseñar la comprensión de los textos escritos**.

Su uso permite la proyección del **papel comunicativo** que elige el profesor para él mismo y para el estudiante. Estos roles comunicativos genéricos constituyen un

contenido importante, desde lo lingüístico-pedagógico, al considerar las modalidades de la enunciación y su construcción.

En esta dinámica, se ubica al estudiante en una **posición activa**, al colocarlo en la situación de interactuar de forma inmediata, a partir del **uso de la modalidad interrogativa**. En esa actividad el que guía el proceso hace que el sujeto se apropie de la cultura y la haga suya, pues al **reaccionar** - debe "hacer"- en función de que sepa cómo propiciar un intercambio en el contexto áulico para el cual se prepara.

Por tanto, la **modalidad interrogativa** tiene **significante** (la entonación, el interrogativo, la inversión del sujeto) y un **significado** (la orientación), caracterizada por la dependencia del profesor con respecto al estudiante y por la obligación de este último de **actuar**.

El trabajo a realizar con este método toma en cuenta la asimilación de las formas de actuación. Parte de la necesidad de la presencia del texto como unidad esencial en el análisis que permite la enunciación connotativa textual y exige que el profesor tenga en cuenta los **procedimientos**: de **conversación connotativa** y de **ejemplificación contextual**.

El primero ofrece la posibilidad de utilizar operaciones como **muestrear, seleccionar y estudiar**. El muestreo tiene como esencia la revisión de diferentes tipos de textos, a partir del autor y el contexto, junto a ello, la de los elementos sintácticos, semánticos, pragmáticos más relevantes, necesarios y útiles que favorezcan la enunciación asequible.

- ¿Qué texto selecciono?
- ¿Cómo se caracteriza?
- ¿Qué razones justifican su selección?
- ¿De qué contexto cultural fue tomado?
- ¿Qué unidad del nivel sintáctico voy a atender con prioridad, a partir del valor significativo que le aporta al texto? (noción gramatical).
- ¿Tengo precisado el diagnóstico, a partir de los niveles de comprensión alcanzados?
- ¿Analiqué perceptivamente las señales escritas?
- ¿Analiqué semánticamente las palabras escritas?
- ¿Analiqué sintácticamente las relaciones que establecen las palabras escritas?
- ¿Integré los ciclos sensoperceptuales, sintáctico y semántico?
- ¿Analiqué los significados en proposiciones?
- ¿Reconstruí las relaciones entre tales proposiciones?

- ¿Extraje el significado general de una secuencia de proposiciones?
- ¿Integré las proposiciones en esquemas en los que las palabras tengan una connotación relevante? (inferencias imprescindibles, usos).
- ¿Qué convicciones voy a desarrollar, a partir del procesamiento de la información?
- ¿Domino a plenitud el texto?
- ¿Qué habilidad comunicativa voy a desarrollar?
- ¿Qué actos de habla voy a construir para guiar la comprensión?
- ¿Cómo enunciar el establecimiento del **objetivo** mediante el análisis de la comprensión de textos escritos?

El trabajo individual se sistematiza mediante la base de la **orientación proyectiva**, que tiene en cuenta el muestreo, a partir del cual **se selecciona** el texto que se va a **estudiar** integralmente: autor - texto - realidad y pragmática contextual, esta última incluye el análisis de todas las variantes posibles de locuciones referidas a un mismo sentido o elementos lingüísticos (semántico – sintáctico - pragmático). Por consiguiente, se utiliza en un primer nivel de sistematicidad el procedimiento: **demostrativo profesional** que implica trabajo independiente, mediante una proyección para enseñar a comprender, a partir de la selección textual connotativa y la **construcción** cooperada de un borrador de **enunciación connotativa textual** en correspondencia con los niveles: **traducción locutiva, interpretación ilocutiva y extrapolación perlocutiva**, que suponen, no sólo el procesamiento de la información contenida en el texto, sino también el intercambio de significados desde este entorno.

El método proyectivo de la comprensión de textos se sistematiza en la dinámica, a través del **procedimiento demostrativo profesional**. Permite, en un primer momento, el diseño de un esbozo de enunciación connotativa textual para que el estudiante lo interiorice y aprenda a hacer, de manera que se produzca un desarrollo consciente de la actividad. Todo ello posibilita adquirir una concepción más totalizadora de la realidad objetiva para la cual él se prepara socialmente.

La utilización de este mismo procedimiento, pero en un momento superior de sistematización, facilita al estudiante **operar** de forma independiente en la **elaboración** del **esquema de enunciación connotativa textual** como operación psíquica que potencia su desarrollo, a partir de la selección textual connotativa.

- El seguimiento al diagnóstico.
- La consulta oportuna.
- La verificación y regulación del cumplimiento de las acciones que se realizan.

- El ofrecimiento de diferentes niveles de ayuda.
- La estimulación al análisis profundo y creativo.

La utilización de la enunciación connotativa textual en la formación del profesional de la educación es expresión de transcomprensibilidad.

La transcomprensibilidad se concibe como el uso de enunciados apropiados al contexto, a partir del desciframiento de significados del texto. Permite trascender del entendimiento consciente a la práctica pedagógica específica e intencional, o sea, manifiesta, no sólo apropiación de conocimientos, sino comportamiento en la praxis para el logro de la **interacción** en el contexto áulico cognoscitivo enunciativo.

Por tanto, en la formación del profesional de la educación se hace necesario la ponderación de la idea de que, para el maestro el producto final de la lectura es el logro de la transcomprensibilidad - como expresión de un **funcionamiento lógico** que va **desde** la comprensión del texto en sí misma / a la comprensión del texto **para** enseñar-, es decir, se transita hacia funciones psíquicas superiores que permiten la integración en la forma de proceder durante el desciframiento de significados y la construcción de los enunciados como resultados de este proceso.

Dicha cualidad, concebida desde una perspectiva lingüístico-pedagógica, dota de **identidad propia** al desarrollo de la comprensión de textos en la formación docente porque tiene como rasgo distintivo el **carácter proyectivo en la orientación de la actividad**, al transitar de la dinámica del pensamiento a la del comportamiento profesional en el accionar concreto del estudiante. Por eso se diferencia de cualquier proceso referido al desciframiento de significados en otro nivel de enseñanza o carrera.

Glosario de términos del proceso de comprensión de textos escritos desde una perspectiva lingüístico – pedagógica

- **Comprender desde un maestro:** es descifrar significados y construir enunciados al penetrar en la esencia. Como proceso intelectual pedagógico consciente en la formación de maestros supone -al captar los sentidos- la organización en la concepción del análisis y de la transmisión de sentimientos.
- **Comprensión intencional:** permite potenciar la asimilación de otros conocimientos y habilidades para aplicar en el procesamiento y uso de la información.
- **Contexto áulico cognoscitivo enunciativo:** es el entorno específico donde el profesor y los estudiantes en formación para maestros, a partir de enunciaciones, comparten en interacción verbal los conocimientos

organizados y concebidos para “enseñar a enseñar” la comprensión de textos escritos.

- **Connotativo textual:** comprende la acción pedagógica de la comprensión de significados del texto para un uso contextual específico intencional.
- **Enunciación Connotativa Textual:** es una construcción específica que combina la comprensión intencional y la producción de actos de habla. Está orientada a descubrir significados y a propiciar -en la formación de maestros- el intercambio pedagógico.
- **Enunciación Connotativa Textual a nivel de traducción locutiva:** el locuente expresa las intenciones explícita e implícita del texto leído. Se conforma por un contenido, a partir de la comprensión del texto, que integra la traducción y la construcción de actos orientados al descubrimiento de significados.
- **Enunciación Connotativa Textual a nivel de interpretación ilocutiva:** expresa la decisión intencional del locuente. Se conforma por un contenido que implica la valoración, la emisión de juicios sobre el texto leído y la construcción de actos que permitan la actuación crítica.
- **Enunciación Connotativa Textual a nivel de extrapolación perlocutiva:** expresa la trascendencia contextual que adquiere el texto en el locuente. Se conforma a partir del contenido del texto y la construcción de actos que implican reacción ante lo leído, aplicación y modificación de conductas.
- **Intervención connotativa textual:** comprende la realización concreta del intercambio pedagógico a partir de la comprensión intencional de significados.
- **Niveles de la Enunciación Connotativa Textual:** incluyen la integración de la comprensión de sentidos del texto y la construcción de actos de habla orientados a descubrir significados en un contexto específico.
- **Transcomprensibilidad:** es una cualidad del proceso de comprensión de textos por parte de maestros de la Educación Primaria. Significa el tránsito del entendimiento consciente de los textos al uso pedagógico específico intencional de las enunciaciones.

CONCLUSIONES

La sistematización de la proyección enunciativa y de la actuación contextualizada, es expresión de transcomprensibilidad, pues permite el movimiento de **comprender hacia comprender para enseñar** y puede favorecer el alcance de un nivel de desarrollo cualitativamente superior y una consolidación en el proceso de comprensión de textos desde la formación del docente.

BIBLIOGRAFÍA

1. Arias Leyva, Georgina. Leer antes de leer. *Educación* (La Habana) No. 101: 30 -32, sep.-dic., 2000.
2. _____.Hablemos de comprensión de la lectura. La Habana, Pueblo y Educación, 2003.
3. Dubois, María Eugenia. Interrogantes sobre comprensión lectora. RIDE CAB, Año VI, No.14, Perú, 1986.
4. Fuentes González, Homero Calixto. Didáctica de la Educación Superior. Santiago de Cuba: Centro de Estudios de Educación Superior “Manuel F. Gran” Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, 2000.
5. García Alzola, Ernesto. Didáctica del idioma Español 1 y 2 partes. La Habana, Pueblo y Educación, 1996.
6. _____. Lengua y Literatura. La Habana, Pueblo y Educación, 1992.
7. Lorie González, Odalis. Modelo Didáctico de la Comprensión de Textos Escritos desde la preparación de los estudiantes de primer año inicial de la carrera Educación Primaria. Tesis en opción al grado de Doctor en Ciencias. Santiago de Cuba, 2008.
8. Montaña Calcines, Juan Ramón. Reflexiones sobre los niveles de comprensión de textos. En: Taller Nacional de Enseñanza de la Lengua y la Literatura, La Habana, 2007.
9. Roméu Escobar, Angelina. El enfoque cognitivo comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura, La Habana, Pueblo y Educación, 2006.